

**Zeitschrift:** Vierteljahresberichte / Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Herausgeber:** Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Band:** 24 (1950)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Öffentliche Unternehmungen

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abzahlungskäufe mit Eigentumsvorbehalt.

| 33<br>Warengattung     | Verkäufe<br>mit einer Kaufsumme von |                  |                   |                   |                  | Ver-<br>käufe<br>im<br>ganzen | Kauf-<br>summe<br>1000 Fr. | An-<br>zahlung<br>1000 Fr. |
|------------------------|-------------------------------------|------------------|-------------------|-------------------|------------------|-------------------------------|----------------------------|----------------------------|
|                        | bis<br>Fr. 500                      | Fr. 501<br>-1000 | Fr. 1001<br>-2000 | Fr. 2001<br>-5000 | über<br>Fr. 5000 |                               |                            |                            |
| Hausrat f. Privatgebr. | 92                                  | 68               | 35                | 50                | 13               | 258                           | 379,8                      | 67,4                       |
| Automobile .....       | —                                   | 1                | 3                 | 11                | 31               | 46                            | 382,7                      | 99,8                       |
| Verschiedenes .....    | 140                                 | 172              | 33                | 22                | 17               | 384                           | 575,8                      | 104,3                      |
| 1. Vierteljahr 1950    | 232                                 | 241              | 71                | 83                | 61               | 688                           | 1338,3                     | 271,5                      |
| 1. Vierteljahr 1949    | 272                                 | 297              | 58                | 68                | 51               | 746                           | 1357,8                     | 360,1                      |

Städtische Billettsteuer.

| 34<br>Veranstaltung  | Besucherzahl <sup>1)</sup> |         |         |                          |                          | Gemeinde-<br>steuerbetrag<br>1. Viertel-<br>jahr 1950<br>Fr. |
|----------------------|----------------------------|---------|---------|--------------------------|--------------------------|--|
|                      | Januar                     | Februar | März    | 1. Viertel-<br>jahr 1950 | 1. Viertel-<br>jahr 1949 |  |
| Dauernde Veranstalt. | 292 973                    | 217 943 | 218 099 | 729 015                  | 681 053                  | 153 351  |
| dav. Kino .....      | 249 183                    | 184 389 | 192 818 | 626 390                  | 583 470                  | 118 218  |
| Andere Veranstaltg.  | 66 254                     | 80 358  | 99 134  | 245 746                  | 223 805                  | 59 106   |
| Zusammen             | 359 227                    | 298 301 | 317 233 | 974 761                  | 904 858                  | 212 457  |

<sup>1)</sup> Ohne Inhaber von Stadttheaterabonnementen.

6. ÖFFENTLICHE UNTERNEHMUNGEN.

Post.

| 35<br>Postverkehr                | Januar  | Februar | März    | 1. Viertel-<br>jahr | 1. Viertel-<br>jahr<br>1949 |
|----------------------------------|---------|---------|---------|---------------------|-----------------------------|
|                                  | 1950    |         |         |                     |                             |
| Verk. Wertz. u. Barfr. 1000 Fr.  | 887     | 840     | 1 019   | 2 746               | 2 647                       |
| Abon. Zeitungen, 1000 Stück ..   | *       | *       | *       | 14 574              | 13 835                      |
| Paketpost-Versand, Stück .....   | 221 826 | 224 618 | 274 583 | 721 027             | 696 448                     |
| Aufgegeb. Nachnahmen, Anzahl     | 141 734 | 139 618 | 164 204 | 445 556             | 390 263                     |
| Postanweisungen { Anzahl .....   | 422 711 | 367 589 | 413 828 | 1 204 128           | 1 147 182                   |
| und { Einzahlungen               |         |         |         |                     |                             |
| Postcheckverkehr } 1000 Fr. .... | 55 069  | 43 570  | 49 332  | 147 971             | 136 084                     |

Telegraph und Telephon.

| 36                         | Telegramme<br>—<br>Telephon   | Jan.   | Febr.  | März   | 1. Viertel-<br>jahr | 1. Viertel-<br>jahr<br>1949 | Veränderg.<br>1. Viertel-<br>jahr 1949<br>bis 1. Vier-<br>teljahr 1950 |
|----------------------------|-------------------------------|--------|--------|--------|---------------------|-----------------------------|--|
|                            |                               | 1950   |        |        |                     |                             |  |
|                            | Telegramme (Ein- und Ausgang) |        |        |        |                     |                             |  |
| Inland .....               | 4 853                         | 5 049  | 4 524  | 14 426 | 17 322              | — 2 896                     |  |
| Ausland .....              | 12 591                        | 12 036 | 12 067 | 36 694 | 44 525              | — 7 831                     |  |
| Amthlich .....             | 1 065                         | 902    | 1 009  | 2 976  | 3 736               | — 760                       |  |
| Zusammen                   | 18 509                        | 17 987 | 17 600 | 54 096 | 65 583              | — 11 487                    |  |
|                            | Telephongespräche (in 1000)   |        |        |        |                     |                             |  |
| Ortsgespräche .....        | 2 490                         | 2 385  | 2 180  | 7 055  | 7 198               | — 143                       |  |
| Inland-Ferngespräche ..... | 1 579                         | 1 516  | 1 496  | 4 591  | 4 492               | + 99                        |  |
| Auslandgespräche .....     | 10                            | 10     | 7      | 27     | 32                  | — 5                         |  |
| Zusammen                   | 4 079                         | 3 911  | 3 683  | 11 673 | 11 722              | — 49                        |  |

Eisenbahnen.

| 37   | Bahnhof, Station<br>—<br>Bahn      | Ausge-<br>gebene<br>gewöhn-<br>liche<br>Billette<br>(einfach<br>und<br>retour) <sup>1)</sup> | Abonne-<br>mente <sup>2)</sup> | Gepäck-<br>und<br>Expreß-<br>gut-<br>versand | Güterverkehr<br>(Stückgut und<br>Wagenladungen) |         |
|--|------------------------------------|--|--------------------------------|--|---|---------|
|  |                                    |  |                                |  | Versand   | Empfang |
|  |                                    | Stück  | Stück                          | Tonnen                                       | Tonnen  | Tonnen  |
|  | 1. Bern-Hauptbahnhof               |  |                                |  |   |         |
| Schweizerische Bundesbahnen (S. B. B.) .....       | 402 253                            | 21 046   | 2 147                          | 22 981                                       | 68 890  |         |
| Bern-Neuenburgbahn (B. N.) .....                   | 26 485                             | 1 348  | 124                            | 891  | 2 735   |         |
| Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn (G. B. S.) ...    | 22 639                             | 658  | 85                             | 961  | 2 301   |         |
| Zusammen Jan.—April 1950                           | 451 377                            | 23 052   | 2 356                          | 24 833                                       | 73 926  |         |
| Zusammen Jan.—April 1949                           | 445 925                            | 22 640   | 2 368                          | 27 905                                       | 78 249  |         |
|  | 2. Kopfstationen der Vorortebahnen |  |                                |  |   |         |
| Bern-Bahnhofplatz (Soloth.-Zoll.-Bern-B.=S. Z. B.) | 66 606                             | 2 682  | 118                            | 36   | 999   |         |
| Bern-Kirchenfeld (Ver. Bern-Worb-B.=V. B. W.) .    | 28 214                             | 1 633  | 88                             | 102  | 75  |         |
| Bern-Kornhausplatz (Ver. Bern-Worb-B.=V. B. W.)    | 19 220                             | 457  | 27                             | 8  | 322   |         |
| Zusammen Jan.—April 1950                           | 114 040                            | 4 772  | 233                            | 146  | 1 396   |         |
| Zusammen Jan.—April 1949                           | 117 263                            | 4 311  | 215                            | 168  | 1 661   |         |
|  | 3. Andere Stationen                |  |                                |  |   |         |
| Bümpliz-Süd (S. B. B.) .....                       | 15 577                             | 1 513  | 46                             | 816  | 3 029   |         |
| Bümpliz-Nord (B. N.) .....                         | 11 873                             | 2 064  | 28                             | 739  | 4 774   |         |
| Weissenbühl (G. B. S.) .....                       | 6 013                              | 156  | 104                            | 6 328  | 17 992  |         |
| Fischermätteli (G. B. S.) .....                    | 11 651                             | 299  | 27                             | 8 478  | 2 824   |         |
| Felsenau (S. Z. B.) .....                          | 16 034                             | 2 145  | 10                             | 1 465  | 1 590   |         |
| Bern-Burgernziel (V. B. W.) .....                  | 6 364                              | 293  | 14                             | 127  | 186   |         |
| Bern-Egghölzli (V. B. W.) .....                    | 3 261                              | 74   | —                              | —  | —   |         |
| Bern-Breitenrainplatz (V. B. W.) .....             | 4 580                              | 135  | 4                              | —  | —   |         |
| Zusammen Jan.—April 1950                           | 75 353                             | 6 679  | 233                            | 17 953                                       | 30 395  |         |
| Zusammen Jan.—April 1949                           | 72 273                             | 6 328  | 217                            | 15 511                                       | 32 252  |         |
|  | 4. Zusammen                        |  |                                |  |   |         |
| Schweizerische Bundesbahnen (S. B. B.) .....       | 417 830                            | 22 559   | 2 193                          | 23 797                                       | 71 919  |         |
| Bern-Neuenburgbahn (B. N.) .....                   | 38 358                             | 3 412  | 152                            | 1 630  | 7 509   |         |
| Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn (G. B. S.) ...    | 40 303                             | 1 113  | 216                            | 15 767                                       | 23 117  |         |
| Solothurn-Zollikofen-Bern-Bahn (S. Z. B.) .....    | 82 640                             | 4 827  | 128                            | 1 501  | 2 589   |         |
| Vereinigte Bern-Worb-Bahnen (V. B. W.) .....       | 61 630                             | 2 592  | 133                            | 237  | 583   |         |
| Zusammen Jan.—April 1950                           | 640 770                            | 34 503   | 2 822                          | 42 932                                       | 105 717   |         |
| Zusammen Jan.—April 1949                           | 635 461                            | 33 279   | 2 800                          | 43 584                                       | 112 162   |         |

<sup>1)</sup> Ohne die vom Zugpersonal ausgegebenen Billette.

<sup>2)</sup> Einschließlich Generalabonnemente, Ferienbillette usw.

Städtische Verkehrsbetriebe.

| 38                                  | Monat     | Beförderte Personen | Wagen-kilometer | Einnahmen aus dem Personenverkehr |                   |
|-------------------------------------|-----------|---------------------|-----------------|-----------------------------------|-------------------|
|                                     |           |                     |                 | überhaupt Fr.                     | auf 1 Wagenkm Rp. |
| Straßenbahn (Betriebslänge 17,3 km) |           |                     |                 |                                   |                   |
| Januar .....                        | 2 654 545 | 323 970             | 599 113         | 185                               |                   |
| Februar .....                       | 2 622 785 | 294 358             | 568 575         | 193                               |                   |
| März .....                          | 2 524 668 | 312 434             | 562 441         | 180                               |                   |
| 1. Vierteljahr 1950                 | 7 801 998 | 930 762             | 1 730 129       | 186                               |                   |
| 1. Vierteljahr 1949                 | 7 882 496 | 980 652             | 1 752 733       | 179                               |                   |
| Trolleybus (Betriebslänge 2,7 km)   |           |                     |                 |                                   |                   |
| Januar .....                        | 232 712   | 30 266              | 52 522          | 174                               |                   |
| Februar .....                       | 229 928   | 27 624              | 49 844          | 180                               |                   |
| März .....                          | 221 327   | 30 585              | 49 307          | 161                               |                   |
| 1. Vierteljahr 1950                 | 683 967   | 88 475              | 151 673         | 171                               |                   |
| 1. Vierteljahr 1949                 | 691 024   | 88 508              | 153 655         | 174                               |                   |
| Autobus (Betriebslänge 29,1 km)     |           |                     |                 |                                   |                   |
| Januar .....                        | 1 456 757 | 203 124             | 336 350         | 166                               |                   |
| Februar .....                       | 1 377 970 | 185 954             | 303 951         | 163                               |                   |
| März .....                          | 1 374 763 | 203 707             | 314 258         | 154                               |                   |
| 1. Vierteljahr 1950                 | 4 209 490 | 592 785             | 954 559         | 161                               |                   |
| 1. Vierteljahr 1949                 | 4 363 214 | 608 942             | 960 017         | 158                               |                   |

Gaswerk und Wasserversorgung.

| 39                  | Monat | Gaswerk                      |                               | Wasserversorgung         |                            |           |
|---------------------|-------|------------------------------|-------------------------------|--------------------------|----------------------------|-----------|
|                     |       | Gasabgabe an Private 1000 m³ | Verkäufliche Koksmenge Tonnen | Monats-verbrauch 1000 m³ | Größter Tagesverbrauch, m³ | Kleinster |
| Januar .....        | 2 079 | 1 677                        | 1 445                         | 59 210                   | 32 495                     |           |
| Februar .....       | 1 790 | 1 480                        | 1 322                         | 60 155                   | 34 910                     |           |
| März .....          | 1 711 | 1 541                        | 1 502                         | 62 695                   | 35 410                     |           |
| 1. Vierteljahr 1950 | 5 580 | 4 698                        | 4 269                         | 62 695                   | 32 495                     |           |
| 1. Vierteljahr 1949 | 5 605 | 4 716                        | 4 349                         | 61 820                   | 37 204                     |           |

**Elektrizitätswerk.**

| 40                  | Monat  | Energieerzeugung  |                                    | Energieabgabe                                 |                                |
|---------------------|--------|---|------------------------------------|---|--------------------------------|
|                     |        | Eigene Anlagen<br>inkl. Anteil<br>Oberhasli<br>1000 kWh | Fremdenergie-<br>Bezug<br>1000 kWh | im eigenen Ver-<br>sorgungsgebiet<br>1000 kWh | an andere<br>Werke<br>1000 kWh |
| Januar .....        | 10 522 | 6 502   | 17 024                             | —   |                                |
| Februar .....       | 15 035 | —   | 15 035                             | —   |                                |
| März .....          | 16 766 | —   | 16 766                             | —   |                                |
| 1. Vierteljahr 1950 | 42 323 | 6 502   | 48 825                             | —   |                                |
| 1. Vierteljahr 1949 | 45 077 | 1 500   | 38 320                             | 8 257 <sup>1)</sup>                           |                                |

<sup>1)</sup> Kalorisch erzeugt.

**7. FÜRSORGE.**

**Ausgerichtete Armenunterstützungen.**

| 41   | Art der Unterstützung | Jan.    | Febr.   | März    | 1. Viertel-<br>jahr<br>1950 | 1. Viertel-<br>jahr<br>1949 |
|--|-----------------------|---------|---------|---------|-----------------------------|-----------------------------|
|  |                       | 1950    |         |         |                             |                             |
| Pflegegeld. (Anst.-, Priv.-, Spitalpflege) | 107 723               | 105 576 | 129 683 | 342 982 | 331 855                     |                             |
| Berufserlernung .....                      | 2 006                 | 1 793   | 3 760   | 7 559   | 11 105                      |                             |
| Barunterstützungen .....                   | 49 501                | 55 763  | 66 033  | 171 297 | 165 881                     |                             |
| Mietzinse .....                            | 23 026                | 25 960  | 28 151  | 77 137  | 76 462                      |                             |
| Brot, Milch, Spezereien und Kartoffeln     | 2 468                 | 5 504   | 8 166   | 16 138  | 16 269                      |                             |
| Kleider .....                              | 4 373                 | 8 489   | 13 690  | 26 552  | 22 833                      |                             |
| Brennmaterial .....                        | 784                   | 3 362   | 2 118   | 6 264   | 7 481                       |                             |
| Arzt, Apotheke usw. .....                  | 2 076                 | 11 842  | 11 870  | 25 788  | 20 950                      |                             |
| Zusammen                                   | 191 957               | 218 289 | 263 471 | 673 717 | 652 836                     |                             |

**Erfolgte Bevormundungen.**

| 42                     | Vierteljahr | Kinder         |                         |                          |                    |        | Erwachsene     |                         |                     |     |                        |
|------------------------|-------------|----------------|-------------------------|--------------------------|--------------------|--------|----------------|-------------------------|---------------------|-----|------------------------|
|                        |             | über-<br>haupt | Vor-<br>mund-<br>schaft | Bei-<br>stand-<br>schaft | davon außerehel.   |        | über-<br>haupt | Vor-<br>mund-<br>schaft | Beistandschaft      |     | Bei-<br>rat-<br>schaft |
|                        |             |                |                         |                          | zu er-<br>wartende | übrige |                |                         | ohne                | mit |                        |
|                        |             |                |                         |                          |                    |        |                |                         | Vermögensverwaltung |     |                        |
| 1. Vierteljahr 1950 .. | 83          | 30             | 53                      | 22                       | 46                 | 52     | 37             | 19                      | 3                   | 2   |                        |
| 1. Vierteljahr 1949 .. | 91          | 47             | 44                      | 19                       | 46                 | 51     | 38             | 5                       | 5                   | 3   |                        |